

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

KOMISIJA

UPRAVNA KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI ZA SOCIALNO VARNOST DELAVCEV
MIGRANTOV

SKLEP št. 199

z dne 13. oktobra 2004

o vzorčnih obrazcih, ki so potrebni za izvajanje uredb Sveta (EGS) št. 1408/71 in (EGS) št. 574/72
(serija E 300)

(Besedilo velja za EGP in za sporazum med EU in Švico)

(2005/204/ES)

UPRAVNA KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI ZA SOCIALNO VARNOST DELAVCEV MIGRANTOV JE –

ob upoštevanju naslednjega:

ob upoštevanju člena 81(a) Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 ⁽¹⁾ o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in za njihove družinske člane, ki se gibljejo znotraj Skupnosti, po katerem je Upravna komisija dolžna obravnavati vse upravne zadeve, ki izhajajo iz Uredbe (EGS) št. 1408/71 in iz poznejših uredb,

ob upoštevanju 2(1) člena Uredbe Sveta (EGS) št. 574/72 ⁽²⁾ z dne 21. marca 1972, ki določa postopek za izvajanje Uredbe (EGS) št. 1408/71, po kateri je Upravna komisija dolžna pripraviti vzorce dokumentov, ki so potrebni za izvajanje uredb (ES) št. 1408/71 in (ES) št. 574/72,

ob upoštevanju Sklepa št. 154 ⁽³⁾ z dne 8. februarja 1994 o vzorčnih obrazcih, ki so potrebni za izvajanje uredb Sveta (EGS) št. 1408/71 in (EGS) št. 574/72 (E 301, E 302, E 303),

(1) Zaradi širitve Evropske unije 1. maja 2004 je treba obrazce E 301, E 302 in E 303 spremeniti.

(2) Ker se na podlagi Sporazuma o evropskem gospodarskem prostoru (sporazum EGP) z dne 2. maja 1992, kakor je bil prilagojen s Protokolom z dne 17. marca 1993, Priloga VI, izvajata uredbi (EGS) št. 1408/71 in (EGS) št. 574/72 znotraj evropskega gospodarskega prostora.

(3) Ker so Evropska skupnost in njene države članice ter Švicarska konfederacija sklenile Sporazum o prostem pretoku oseb (Švicarski sporazum), ki je začel veljati 1. junija 2002. Priloga II k sporazumu se sklicuje na uredbi (EGS) št. 1408/71 in (EGS) št. 574/72.

(4) Zaradi praktičnih razlogov naj bi bili identični obrazci, ki se uporabljajo v Evropski uniji in na podlagi sporazuma EGP in švicarskega sporazuma –

⁽¹⁾ UL L 149, 5.7.1971, str. 2. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 631/2004 (UL L 100, 6.4.2004, str. 1).

⁽²⁾ UL L 74, 27.3.1972, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 631/2004.

⁽³⁾ UL L 244, 19.9.1994, str. 123.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

1. Vzorčni obrazci E 301, E 302 in E 303, natisnjeni v Sklepu št. 154, se nadomestijo s priloženimi vzorci.

2. Pristojni organi držav članic dajo osebam (upravičenci, nosilci, delodajalci itd.) na voljo obrazce, ki so skladni s priloženimi vzorci.
3. Vsak obrazec mora biti na voljo v uradnih jezikih Skupnosti in mora biti oblikovan tako, da so njegove različice popolnoma skladne, kar omogoča, da vsaka oseba ali organ, ki ji/mu je obrazec namenjen (upravičenec, nosilec, delodajalec itd.), prejme obrazec, natisnjen v njenem/njegovem jeziku.
4. Ta sklep, ki nadomesti Sklep št. 154, se objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*. Uporablja se od prvega dne meseca po objavi.

Predsednik
Upravne komisije
C. J. VAN DEN BERG

POTRDILO O DOBAH, KI JIH JE POTREBNO UPOŠTEVATI PRI ODOBRITVI DAJATEV ZA BREZPOSELNOST

*Uredba 1408/71: člen 67; člen 68; člen 71.1.a.ii; člen 71.1.b.ii
Uredba 574/72: člen 80; člen 81; člen 84.2*

Potrdilo izda pristojni nosilec za brezposelnost ali ustanova, ki jo imenuje pristojni organ države, kjer je bila brezposelna oseba prej zavarovana. Potrdilo je treba izročiti osebi ali ga poslati pristojnemu nosilcu.

1	Zaposlena oseba		
1.1	Priimek ^(1a)		
1.2	Imena	Prejšnji priimki ^(1a) ^(1b)	Datum rojstva
1.3	Kraj rojstva ⁽²⁾	Državljanstvo	D.N.I. ⁽³⁾
1.4	Naslov delavca v državi, kamor bo potrdilo poslano ⁽⁴⁾ ⁽¹⁴⁾		
1.5	Identifikacijska številka ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾		
1.6	Sindikat / Sklad za brezposelnost ⁽⁶⁾		

2 Zgoraj navedena zavarovana oseba je izpolnila naslednje dobe v obdobju

- 2.1 ☐ leta ⁽⁷⁾ ☐ dveh let ⁽⁷⁾ ☐ treh let ⁽⁷⁾
☐ več kot treh let ⁽⁷⁾ ☐ štirih let ⁽⁷⁾
 pred iztekom njene zadnje zaposlitve.

3 Dobe zavarovanja, povezane s plačano zaposlitvijo, in dobe, obravnavane kot take ⁽⁸⁾

3.1 Dobe zavarovanja	od	do

3.2 Dobe, obravnavane kot dobe zavarovanja	od	do	Razlogi za tako obravnavo ⁽⁹⁾

4 Dobe zaposlitve in dobe, obravnavane kot take ⁽⁸⁾ ^(8a)

4.1 Dobe zaposlitve	od	do	Poklic ⁽¹⁰⁾

4.2 Dobe, obravnavane kot dobe zaposlitve	od	do	Razlogi za tako obravnavo ⁽⁹⁾

5 Podrobni podatki o zadnji zaposlitvi (člen 68(1), drugi stavek)

Področje dejavnosti	Vrsta dela, ki ga je opravljal ⁽¹¹⁾ (na primer „zidar“, ne „gradbeni delavec“)	Približna plača za referenčno dobo ⁽¹⁵⁾

- 5.1 Razlog za prekinitev
- ☐ odpust ^(11a) ☐ odpoved
- ☐ iztek pogodbe ☐ sporazumna prekinitev pogodbe
- ☐ drugo

6 Oseba

- 6.1 ☐ je prejela ali mora še prejeti plače za obdobje po prekinitvi dela, do
- 6.2 ☐ je ob prekinitvi dela prejela ali mora še prejeti nadomestilo ali drugo podobno plačilo, ki znaša
- 6.3 ☐ je namesto letnega dopusta prejela ali še mora prejeti plačilo, ki znaša za dni ⁽¹²⁾
- 6.4 ☐ se je odpovedala naslednjim pravicam, ki jih ima po svoji pogodbi o zaposlitvi ⁽¹³⁾

Razlog

- 6.5
- ☐
- prejema druge dajatve

7 Od začetka zadnje zaposlitve, navedene pod točko 5, je oseba prejela dajatve za brezposelnost

od	do

- 8 ☐ Oseba je upravičena do dajatev v skladu s členom 69 Uredbe 1408/71 (potrdilo E 303 od do izdano dne)
- 9 ☐ Oseba ni upravičena do prejemanja dajatev v skladu s členom 69 Uredbe 1408/71
- 9.1 ☐ ker ni upravičena (ne izpolnjuje pogojev) po zakonodaji, ki jo izvaja nosilec, ki izdaja to potrdilo
- 9.2 ☐ ker ni ostala dosegljiva službi za zaposlovanje pristojne države v obdobju štirih tednov od dne, ko je postala brezposelna in ker ni imela dovoljenja, da zapusti državo pred iztekom tega obdobja
- 10 ☐ Oseba ni upravičena do dajatev na podlagi členov 71.1.a.i ali 71.1.b.i Uredbe 1408/71 od nosilca, ki izdaja to potrdilo
- 10a ☐ Oseba ni upravičena do dajatev za brezposelnost Švice, na podlagi točke I.I Protokola k Prilogi II Sporazuma med EU in Švico o prostem gibanju oseb

11 Nosilec, ki izdaja to potrdilo

- 11.1 Ime
- 11.2 Naslov ⁽¹⁴⁾
- 11.3 Žig
- 11.4 Datum
- 11.5 Podpis

NAVODILA

Prosimo, da obrazec izpolnite z velikimi tiskanimi črkami in pišete le na označena polja. Obrazec vsebuje tri strani, od katerih ne sme manjkati nobena, četudi ne vsebuje ustreznih podatkov.

OPOMBE

- (1) Oznaka države nosilca: BE = Belgija; CZ = Češka; DK = Danska; DE = Nemčija; EE = Estonija; GR = Grčija; ES = Španija; FR = Francija; IE = Irska; IT = Italija; CY = Ciper; LV = Latvija; LT = Litva; LU = Luksemburg; HU = Madžarska; MT = Malta; NL = Nizozemska; AT = Avstrija; PL = Poljska; PT = Portugalska; SI = Slovenija; SK = Slovaška; FI = Finska; SE = Švedska; UK = Velika Britanija; IS = Islandija; LI = Lihtenštajn; NO = Norveška; CH = Švica.
- (1a) Pri španskih državljanih navedite oba priimka ob rojstvu.
Pri portugalskih državljanih navedite vsa imena (imena, priimek, dekliški priimek) glede na zaporedje osebnega statusa, kot so navedena na osebni izkaznici ali v potnem listu.
- (1b) Med prejšnje priimke sodi priimek ob rojstvu.
- (2) Pri portugalskih okrožjih navedite tudi župnijo in lokalno oblast.
- (3) Pri španskih državljanih v primeru, če obstaja, navedite številko, zapisano na nacionalni osebni izkaznici, četudi osebna izkaznica ni več veljavna. V nasprotnem primeru navedite „Je ni“. Za slovenske državljane navedite davčno številko. V primeru državljanov Malte navedite številko osebne izkaznice. Za namene malteških nosilcev, če ne gre za državljane Malte, navedite malteško številko socialnega zavarovanja. V primeru poljskih državljanov navedite številko osebne izkaznice ali potnega lista.
- (4) Če je znana.
- (5) Če bo potrdilo poslano ciprskemu nosilcu, navedita številko socialnega zavarovanja. Če bo poslano češkemu, danskemu, estonskemu, avstrijskemu, finskemu, slovenskemu, slovaškemu ali švedskemu nosilcu, navedite osebno matično številko. Če bo potrdilo poslano nizozemskemu nosilcu, navedite številko socialnega zavarovanja Sofi, poljskemu nosilcu navedite številki PESEL in NIP. Če bo potrdilo poslano francoskemu nosilcu, prosimo navedite številko socialnega zavarovanja (NIR). Če bo potrdilo poslano belgijskemu nosilcu, prosimo navedite številko socialnega zavarovanja (INSZ-NISS).
- (6) Izpolnite, če je možno, samo če potrdilo zahteva delavec pred odhodom v Estonijo, Dansko, Finsko, Islandijo ali Švedsko in če je bil delavec predhodno zavarovan v eni od teh držav.
- (7) *Eno leto*, če bo potrdilo poslano luksemburškemu nosilcu.
Dve leti, če bo poslano italijanskemu, finskemu, islandskemu, lihtenštajnskemu ali švicarskemu nosilcu. Italija lahko zahteva tudi podatke o vseh dobah zavarovanja v tujini, ki jih je izpolnila oseba. Za namene švicarskih nosilcev so potrebni podatki štirih let v primeru vzgoje otrok ali samo-zaposlitve v krajšem trajanju.
Tri leta, če bo poslano belgijskemu, danskemu, francoskemu, grškemu, irskemu, portugalskemu ali britanskemu nosilcu.
Več kot tri leta, če bo potrdilo poslano finskemu (20 let), španskemu (6 let), nemškemu (7 let), avstrijskemu (10, 15 ali 25 let), madžarskemu in slovaškemu (4 leta), švedskemu (8 let), **estonskemu, češkemu**, ciprskemu, **latvijskemu**, nizozemskemu, slovenskemu ali malteškemu nosilcu (celotno zavarovalno obdobje). V nekaterih primerih lahko belgijski nosilec zahteva podatke o celotnem obdobju zavarovanja. Po potrebi lahko v primeru delavcev v starosti 52 let in več španski nosilec zahteva informacije o dodatnih dobah v predhodnjih šestih letih.
Zadnje zaključeno koledarsko leto ali tri zadnja zaključena koledarska leta, če bo obrazec poslan norveškemu nosilcu.
- (8) Če pregled podrobnih podatkov, zahtevanih pod točkami 3.1, 3.2, 4.1 in 4.2 ni na voljo, navedite celotno število dob zavarovanja pod točko 3.1 ali 4.1, kot je ustrezno. Točki 3.1 in 4.1 je treba izpolniti, četudi se dobe prekrivajo. Če bo potrdilo poslano madžarskemu nosilcu, mora biti izpolnjeno.
- (8a) Dobe zaposlitve je treba razumeti kot take samo, kadar niso vodile do zavarovanja za primer brezposelnosti v skladu z zakonodajo zadevne države.
- (9) Na primer bolezen, materinstvo, nezgoda na delovnem mestu, služenje vojaškega roka, poklicno usposabljanje, registrirana brezposelnost.
- (10) Navedite tudi število delovnih ur, ki jih je delavec opravil v teh dobah, če so znane.
- (11) Navedite, ali je to sezonsko delo. Če bo potrdilo poslano belgijskemu nosilcu, navedite tudi tedensko število delovnih ur.
- (11a) Za namene **estonskih, latvijskih** in švicarskih nosilcev navedite, če je bil odpust zaradi krivde navedene osebe.
- (12) Potrebno izpolniti, če bo potrdilo poslano belgijskemu, ciprskemu, danskemu, nemškemu, španskemu, francoskemu, italijanskemu, nizozemskemu, avstrijskemu, lihtenštajnskemu, slovenskemu, švicarskemu ali norveškemu nosilcu.
- (13) Potrebno izpolniti, če bo potrdilo poslano belgijskemu, danskemu, italijanskemu, nizozemskemu, portugalskemu, lihtenštajnskemu, slovenskemu, švicarskemu ali norveškemu nosilcu.
- (14) Ulica, hišna številka, poštna številka, kraj, država.
- (15) Za namene belgijskih nosilcev navedite povprečno bruto mesečno plačilo za delo. Za namene poljskih nosilcev navedite dejanski znesek plačila. Za namene **čeških** in madžarskih nosilcev navedite povprečno neto mesečno plačilo za delo. Za namene slovaških nosilcev navedite povprečno bruto mesečno plačilo za čas trajanja zaposlitve.

POTRDILO O DRUŽINSKIH ČLANIH BREZPOSELNE OSEBE, KI SE UPOŠTEVAJO PRI IZRAČUNU DAJATEV

Uredba 1408/71: člen 68.2

Uredba 574/72: člen 82

Ta obrazec mora izdati imenovani nosilec v državi stalnega bivališča družinskih članov in ga izročiti brezposelni osebi ali poslati pristojnemu nosilcu.

1	Zaposlena oseba		
1.1	Priimek ^(1a)		
1.2	Imena	Prejšnji priimki ^(1a) ^(1b)	Datum rojstva
1.3	Kraj rojstva ⁽²⁾	Državljanstvo	D.N.I. ⁽³⁾
1.4	Identifikacijska številka ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾		
1.5	Sindikat / Sklad za brezposelnost ⁽⁶⁾		

2	Družinski člani				
Zap. št.	Priimek ^(1a)	Imena	Datum rojstva	Sorodstveno razmerje	Kraj stalnega prebivanja
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					

3	Kjer je potrebno, se vpiše dohodek družinskih članov (vrsta in mesečni znesek, vključno s socialnimi dajatvami)		
Št. ⁽⁷⁾	Družinski člani	Vrsta dohodka	Znesek

4 Brezposelna oseba je, preden je postala brezposelna, vzdrževala svoje družinske člane, navedene pod zaporednimi številkami

4.1 Družinski član, naveden pod zaporedno številko se zaradi fizične ali psihične invalidnosti ni sposoben preživljati z delom ⁽⁸⁾.

4.2 Družinski dodatki za družinske člane, navedene pod zaporednimi številkami

so bili izplačani drugi osebi hkrati kot dajatve za brezposelnost

od do

4.3 Ta podatek zahtevajo le nosilci Velike Britanije in Finske: razen zaposlitve v Veliki Britaniji in na Finskem, sta brezposelna oseba in njen zakonec:

☐ živel v istem gospodinjstvu

☐ nista živel v istem gospodinjstvu

4.4 To potrdilo velja 12 mesecev od datuma izdaje.

5 Nosilec, ki izdaja to potrdilo

5.1 Ime

5.2 Naslov ⁽⁹⁾

5.3 Žig

5.4 Datum

5.5 Podpis

6 Izjava brezposelne osebe ⁽¹⁰⁾

6.1 Brezposelna oseba, navedena v okvirčku 1, izjavljam da družinski člani, navedeni pod zaporednimi številkami v okvirčku 2

☐ so

☐ niso

upoštevani pri izračunu dajatev za brezposelnost za drugo osebo v skladu z zakonodajo Velike Britanije

6.2 Datum

6.3 Podpis brezposelne osebe

NAVODILA

Prosimo, da obrazec izpolnite z velikimi tiskanimi črkami in pišete le na označena polja. Obrazec vsebuje tri strani, od katerih ne sme manjkati nobena, četudi ne vsebuje ustreznih podatkov.

OPOMBE

- (1) Oznaka države nosilca: BE = Belgija; CZ = Češka; DK = Danska; DE = Nemčija; EE = Estonija; GR = Grčija; ES = Španija; FR = Francija; IE = Irska; IT = Italija; CY = Ciper; LV = Latvija; LT = Litva; LU = Luksemburg; HU = Madžarska; MT = Malta; NL = Nizozemska; AT = Avstrija; PL = Poljska; PT = Portugalska; SI = Slovenija; SK = Slovaška; FI = Finska; SE = Švedska; UK = Velika Britanija; IS = Islandija; LI = Lihtenštajn; NO = Norveška; CH = Švica.
- (1^a) Pri španskih državljanih navedite oba priimka ob rojstvu.
Pri portugalskih državljanih navedite vsa imena (imena, priimek, deklinirani priimek) glede na zaporedje osebnega statusa, kot so navedena na osebni izkaznici ali v potnem listu.
- (1^b) Med prejšnje priimke sodi priimek ob rojstvu.
- (2) Pri portugalskih okrožjih navedite tudi župnijo in lokalno oblast.
- (3) Pri španskih državljanih v primeru, če obstaja, navedite številko, zapisano na nacionalni osebni izkaznici, četudi osebna izkaznica ni več veljavna. V nasprotnem primeru navedite „Je ni“. Za slovenske državljane navedite davčno številko. V primeru državljanov Malte navedite številko osebne izkaznice. Za namene malteških nosilcev, če ne gre za državljane Malte, navedite malteško številko socialnega zavarovanja. V primeru poljskih državljanov navedite številko osebne izkaznice ali potnega lista.
- (4) Če je znana.
- (5) Če bo potrdilo poslano avstrijskemu, češkemu, finskiemu, islandskemu, slovenskemu, slovaškemu ali švedskemu nosilcu, prosimo navedite osebno matično številko. Če bo potrdilo poslano poljskemu nosilcu, navedite številki PESEL in NIP.
- (6) Izpolnite, če je možno, samo če potrdilo zahteva delavec pred odhodom na Dansko, Finsko, Islandijo ali Švedsko in če je bil delavec predhodno zavarovan v eni od teh držav.
- (7) Za vsakega družinskega člana, navedenega v tem okvirčku, navedite zaporedno številko, kot je v okvirčku 2.
- (8) Potrebno izpolniti, če bo potrdilo poslano belgijskemu, ciprskemu, grškemu, španskemu, francoskemu, britanskemu, avstrijskemu, lihtenštajnskemu, norveškemu ali litvanskemu nosilcu.
- (9) Ulica, hišna številka, poštna številka, kraj, država.
- (10) Izpolni brezposelna oseba, če bo potrdilo izdal britanski nosilec.
-

POTRDILO O OHRANITVI PRAVICE DO DAJATEV ZA BREZPOSELNOST

Uredba 1408/71: člen 69
Uredba 574/72: člen 26.2; člen 83.1, 2 in 3; člen 97

1	Brezposelna oseba	Identifikacijska št. (4) (5)
----------	-------------------	------------------------------------

1.1	Priimek (1a)			
1.2	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 40%;">Imena</td> <td style="width: 30%;">Prejšnji priimki (1a) (1b)</td> <td style="width: 30%;">Datum rojstva</td> </tr> </table>	Imena	Prejšnji priimki (1a) (1b)	Datum rojstva
Imena	Prejšnji priimki (1a) (1b)	Datum rojstva		
1.3	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 40%;">Kraj rojstva (2)</td> <td style="width: 30%;">Državljanstvo</td> <td style="width: 30%;">D.N.I. (3)</td> </tr> </table>	Kraj rojstva (2)	Državljanstvo	D.N.I. (3)
Kraj rojstva (2)	Državljanstvo	D.N.I. (3)		
1.4	Naslov delavca v državi, kamor bo potrdilo poslano (4) (11)			
1.5	Sindikatski/Sklad za brezposelnost (6)			

2 V skladu z določbami člena 69 Uredbe 1408/71 ima zgoraj navedena brezposelna oseba pravico do dajatev za brezposelnost od dne, ko se je prijavila pri službi za zaposlovanje države, kjer išče zaposlitev.

3 Brezposelna oseba lahko prejema dajatve, vendar od dne (datum) pod pogojem, da se je prijavila kot iskalec zaposlitve najkasneje do pri službi za zaposlovanje (7) države, kjer išče zaposlitev (7a).

3.1 Brezposelna oseba lahko prejema dajatve šele od, ker je do tega datuma pravica do dajatev začasno prekinjena (7a).

4 Brezposelna oseba ima pravico do dajatev za obdobje največ dni, v skladu s členom 69 Uredbe 1408/71, pod pogojem, da to obdobje ne traja dlje kot (datum)

4.1 Dajatve se plačujejo za vsak dan v tednu razen
☐ ponedeljka ☐ torka ☐ srede ☐ četrta ☐ petka ☐ sobote ☐ nedelje
Dajatve se plačujejo za dni na mesec.

4.2 Dnevni znesek dajatev za brezposelnost: neto,
ki zajema povečanje za nepreskrbljene družinske člane v znesku: neto,
in od (datum) : neto,
ki zajema povečanje za nepreskrbljene družinske člane v znesku: neto.

4.3 Tedenski znesek dajatev za brezposelnost: neto,
in od (datum) : neto.

4.4 Mesečni znesek dajatev za brezposelnost: neto (7b).

5 Plačilo dajatev se prekine v naslednjih primerih (Uredba 574/72, člena 83.1.e in 83.3):

5.1 ☐ če se je brezposelna oseba redno zaposlila (8) ali samozaposlila;

5.2 ☐ če prejema brezposelna oseba priložnostni zaslužek (8a) za opravljanje dela, ki ni navedeno pod točko 5.1 (v tem primeru se plačevanje dajatev prekine za število dni, ko je oseba prejela priložnostni zaslužek);

5.3 ☐ če brezposelna oseba zavrne ponudbo za zaposlitev ali ne gre na razgovor pri službi za zaposlovanje;

5.4 ☐ če se brezposelna oseba ne udeleži poklicne rehabilitacije (9);

5.5 ☐ če brezposelna oseba ne spoštuje postopkov nadzora;

5.6 ☐ če je brezposelna oseba trajno delovno nezmožna (10);

5.7 ☐ če je brezposelna oseba začasno delovno nezmožna (v tem primeru se plačevanje dajatev prekine do ponovne prijave) (10a);

5.8 ☐ če brezposelna oseba ni dosegljiva službi za zaposlovanje;

5.9 ☐ če se zmanjša število družinskih članov, za katere se plačuje povišanje, ali če eden od družinskih članov prejema dohodek, naveden v obrazcu E 302 (v tem primeru se družinsko povišanje odšteje od dajatve) (10aa);

5.10 ☐ če je brezposelna oseba upravičena do državne socialne pomoči (10b).

6	Nosilec, ki izdaja to potrdilo	
6.1	Ime	
6.2	Naslov ⁽¹⁾	
6.3	Žig	
	6.4	Datum
	6.5	Podpis

NAVODILA

Pristojni nosilec države, kjer je bila oseba nazadnje zaposlena, mora izpolniti ustrezne razdelke serije obrazcev E 303/0 do E 303/4. Obdrži obrazec E 303/0, ostale pa pošlje brezposelni osebi in jim priloži obrazec E 303/5 ali pa ga, če je to potrebno, pošlje pristojnemu nosilcu za brezposelnost, v kraju, kjer brezposelna oseba išče zaposlitev.

Prosimo, da obrazec izpolnite z velikimi tiskanimi črkami in pišete le na označena polja.

OPOMBE

- (1) Oznaka države nosilca: BE = Belgija; CZ = Češka; DK = Danska; DE = Nemčija; EE = Estonija; GR = Grčija; ES = Španija; FR = Francija; IE = Irska; IT = Italija; CY = Ciper; LV = Latvija; LT = Litva; LU = Luksemburg; HU = Madžarska; MT = Malta; NL = Nizozemska; AT = Avstrija; PL = Poljska; PT = Portugalska; SI = Slovenija; SK = Slovaška; FI = Finska; SE = Švedska; UK = Velika Britanija; IS = Islandija; LI = Lihtenštajn; NO = Norveška; CH = Švica.
- (1^a) Pri španskih državljanih navedite oba priimka ob rojstvu.
Pri portugalskih državljanih navedite vsa imena (imena, priimek, deklinirani priimek) glede na zaporedje osebnega statusa, kot so navedena na osebni izkaznici ali v potnem listu.
- (1^b) Med prejšnje priimke sodi priimek ob rojstvu.
- (2) Pri portugalskih okrožjih navedite tudi župnijo in lokalno oblast.
- (3) Pri španskih državljanih v primeru, če obstaja, navedite številko, zapisano na nacionalni osebni izkaznici, četudi osebna izkaznica ni več veljavna. V nasprotnem primeru navedite „Je ni“. Za slovenske državljane navedite davčno številko. V primeru državljanov Malte navedite številko osebne izkaznice. Za namene malteških nosilcev, če ne gre za državljane Malte, navedite malteško številko socialnega zavarovanja. V primeru poljskih državljanov navedite številko osebne izkaznice ali potnega lista.
- (4) Če je znana.
- (5) Če bo potrdilo poslano belgijskemu nosilcu, navedite številko socialnega zavarovanja (INSZ-NISS). Če bo potrdilo poslano ciprskemu nosilcu, navedite številko socialnega zavarovanja. Če bo potrdilo poslano češkemu, danskemu, estonskemu, avstrijskemu, finskemu, islandskemu, slovenskemu, slovaškemu ali švedskemu nosilcu, prosimo navedite osebno matično številko, če bo poslano poljskemu nosilcu, navedite številki PESEL in NIP.
- (6) Izpolnite, če je možno, samo če potrdilo zahteva delavec pred odhodom na Dansko, Estonijo, Finsko, Islandijo ali Švedsko in če je bil delavec predhodno zavarovan v eni od teh držav.
- (7) V Estoniji, Franciji, Italiji, na Nizozemskem in Portugalskem mora brezposelna oseba preko urada za zaposlovanje vložiti vlogo za nadomestilo pri nosilcu, pristojnem za brezposelnost. V Belgiji mora brezposelna oseba preko agencije za izplačevanje vložiti vlogo za nadomestilo pri nosilcu, pristojnem za brezposelnost.
- (7^a) Neustrezno izpustite.
- (7^b) Izpustite to vrstico, če zakonodaja, ki jo izvaja nosilec, ki plačuje dajatve za račun drugega nosilca, ne določa mesečnega zneska dajatev za brezposelnost.
- (8) V skladu z italijansko zakonodajo je trajna zaposlitev vsaka zaposlitev, ki traja več kot pet dni; v skladu z estonsko zakonodajo je trajna zaposlitev vsaka zaposlitev, v skladu z belgijsko, špansko in nizozemsko zakonodajo je trajna zaposlitev vsaka zaposlitev, ki traja vsaj en običajen delovni dan; v skladu z grško zakonodajo je redna zaposlitev kakršna koli zaposlitev, ki traja vsaj tri delovne dni na teden. V skladu z zakonodajo Velike Britanije je redna zaposlitev kakršna koli zaposlitev, katere zaslužek je enak ali večji od najnižje ravni, ki je obvezna za plačevanje prispevkov za socialno varnost. Na Poljskem se razmerje, ki temelji na zaposlitvi, razmerje, ki temelji na delu in pogodba v obrtni dejavnosti upošteva kot trajna zaposlitev.
- (8^a) V skladu z zakonodajo Velike Britanije je „priložnostni zaslužek“ kakršen koli zaslužek, ki ni enak ali večji od najnižje ravni, ki je obvezna za plačevanje prispevkov za socialno varnost. Na Poljskem se sprejetje drugega plačanega dela, nekmetijska dejavnost ali doseganje zaslužka v višini, ki presega polovico najnižje mesečne plače, upošteva kot „nedopusten dohodek“, zaradi katerega oseba izgubi pravico do dajatve.

- (⁹) V tem primeru se plačilo dajatev ne prekine, kadar potrdilo izda danski nosilec. V skladu s poljsko zakonodajo, zadržanje dajatve nastopi, če brezposelna oseba brez upravičenih razlogov odkloni vključitev v predlagano usposabljanje ali v javna dela.
- (¹⁰) Ali kadar brezposelna oseba prejema starostno pokojnino, če potrdilo izpolni češki, slovaški, estonski, nemški, luksemburški, slovenski ali švicarski nosilec, ali invalidsko pokojnino, če potrdilo sestavi francoski, nemški, luksemburški, slovenski ali švicarski nosilec ali če brezposelna oseba prejema invalidsko pokojnino in je hkrati nezmožna za delo za poln delovni čas tudi v izjemnih okoliščinah, če potrdilo izda češki nosilec. Ali kadar brezposelna oseba prejema starostno pokojnino ali delno invalidsko pokojnino po višji stopnji, če je potrdilo izdal ciprski nosilec.
- (^{10a}) V tem primeru se plačilo dajatev ne prekine, če je potrdilo izdal estonski, luksemburški, slovenski, poljski ali portugalski nosilec. Če je potrdilo izdal češki ali slovaški nosilec, se dajatev prekine samo, če oseba prejema dajatve zdravstvenega zavarovanja.
- (^{10aa}) V skladu s češko, estonsko, madžarsko in slovaško zakonodajo se pri izračunu dajatev za brezposelnost upoštevajo družinski člani brezposelne osebe.
- (^{10b}) V skladu s slovaško zakonodajo je to starševsko nadomestilo.
- (¹¹) Ulica, hišna številka, poštna številka, kraj, država.
-

POTRDILO O OHRANITVI PRAVICE DO DAJATEV ZA BREZPOSELNOST

Uredba 1408/71: člen 69
Uredba 574/72: člen 26.2; člen 83.1, 2 in 3; člen 97

Ta izvod se pošlje ustanovi za zavarovanje za brezposelnost v kraju, kjer oseba išče zaposlitev. Uporabiti ga je potrebno kot osnovo za izplačevanje nadomestila za brezposelnost (Uredba 574/72: Člen. 83.1).

1	Brezposelna oseba	Identifikacijska št. (4) (5)
1.1	Priimek (1a)	.....
1.2	Imena	Prejšnji priimki (1a) (1b) Datum rojstva
1.3	Kraj rojstva (2)	Državljanstvo D.N.I. (3)
1.4	Naslov delavca v državi, kamor bo potrdilo poslano (4) (11)	.....
1.5	Sindikatski/Sklad za brezposelnost (6)	.....

- 2 V skladu z določbami člena 69 Uredbe 1408/71 ima zgoraj navedena brezposelna oseba pravico do dajatev za brezposelnost od dne, ko se je prijavila pri službi za zaposlovanje države, kjer išče zaposlitev.
- 3 Brezposelna oseba lahko prejema dajatve, vendar od dne (datum) pod pogojem, da se je prijavila kot iskalec zaposlitve najkasneje do pri službi za zaposlovanje (7) države, kjer išče zaposlitev (7a).
- 3.1 Brezposelna oseba lahko prejema dajatve šele od, ker je do tega datuma pravica do dajatev začasno prekinjena (7a).
- 4 Brezposelna oseba ima pravico do dajatev za obdobje največ dni, v skladu s členom 69 Uredbe 1408/71, pod pogojem, da to obdobje ne traja dlje kot (datum)
- 4.1 Dajatve se plačujejo za vsak dan v tednu razen
☐ ponedeljka ☐ torka ☐ srede ☐ četrta ☐ petka ☐ sobote ☐ nedelje
Dajatve se plačujejo za dni na mesec.
- 4.2 Dnevni znesek dajatev za brezposelnost: neto,
ki zajema povečanje za nepreskrbljene družinske člane v znesku: neto,
in od (datum) : neto,
ki zajema povečanje za nepreskrbljene družinske člane v znesku: neto.
- 4.3 Tedenski znesek dajatev za brezposelnost: neto,
in od (datum) : neto.
- 4.4 Mesečni znesek dajatev za brezposelnost: neto (7b).
- 5 Plačilo dajatev se prekine v naslednjih primerih (Uredba 574/72, člena 83.1.e in 83.3):
- 5.1 ☐ če se je brezposelna oseba redno zaposlila (8) ali samozaposlila;
- 5.2 ☐ če prejema brezposelna oseba priložnostni zaslužek (8a) za opravljanje dela, ki ni navedeno pod točko 5.1 (v tem primeru se plačevanje dajatev prekine za število dni, ko je oseba prejela priložnostni zaslužek);
- 5.3 ☐ če brezposelna oseba zavrne ponudbo za zaposlitev ali ne gre na razgovor pri službi za zaposlovanje;
- 5.4 ☐ če se brezposelna oseba ne udeleži poklicne rehabilitacije (9);
- 5.5 ☐ če brezposelna oseba ne spoštuje postopkov nadzora;
- 5.6 ☐ če je brezposelna oseba trajno delovno nezmožna (10);
- 5.7 ☐ če je brezposelna oseba začasno delovno nezmožna (v tem primeru se plačevanje dajatev prekine do ponovne prijave) (10a);
- 5.8 ☐ če brezposelna oseba ni dosegljiva službi za zaposlovanje;
- 5.9 ☐ če se zmanjša število družinskih članov, za katere se plačuje povišanje, ali če eden od družinskih članov prejema dohodek, naveden v obrazcu E 302 (v tem primeru se družinsko povišanje odšteje od dajatve) (10aa);
- 5.10 ☐ če je brezposelna oseba upravičena do državne socialne pomoči (10b).

6	Nosilec, ki izdaja to potrdilo	
6.1	Ime	
6.2	Naslov ⁽¹¹⁾	
6.3	Žig	
	6.4	Datum
	6.5	Podpis

NAVODILA

Pristojni nosilec države, kjer je bila oseba nazadnje zaposlena, mora izpolniti ustrezne razdelke serije obrazcev E 303/0 do E 303/4. Obdrži obrazec E 303/0, ostale pa pošlje brezposelni osebi in jim priloži obrazec E 303/5 ali pa ga, če je to potrebno, pošljepristojnemu nosilcu za brezposelnost, v kraju, kjer brezposelna oseba išče zaposlitev.

Prosimo, da obrazec izpolnite z velikimi tiskanimi črkami in pišete le na označena polja.

OPOMBE

- (1) Oznaka države nosilca: BE = Belgija; CZ = Češka; DK = Danska; DE = Nemčija; EE = Estonija; GR = Grčija; ES = Španija; FR = Francija; IE = Irska; IT = Italija; CY = Ciper; LV = Latvija; LT = Litva; LU = Luksemburg; HU = Madžarska; MT = Malta; NL = Nizozemska; AT = Avstrija; PL = Poljska; PT = Portugalska; SI = Slovenija; SK = Slovaška; FI = Finska; SE = Švedska; UK = Velika Britanija; IS = Islandija; LI = Lihtenštajn; NO = Norveška; CH = Švica.
- (1a) Pri španskih državljanih navedite oba priimka ob rojstvu. Pri portugalskih državljanih navedite vsa imena (imena, priimek, deklinirani priimek) glede na zaporedje osebnega statusa, kot so navedena na osebni izkaznici ali v potnem listu.
- (1b) Med prejšnje priimke sodi priimek ob rojstvu.
- (2) Pri portugalskih okrožjih navedite tudi župnijo in lokalno oblast.
- (3) Pri španskih državljanih v primeru, če obstaja, navedite številko, zapisano na nacionalni osebni izkaznici, četudi osebna izkaznica ni več veljavna. V nasprotnem primeru navedite „Je ni“. Za slovenske državljane navedite davčno številko. V primeru državljanov Malte navedite številko osebne izkaznice. Za namene malteških nosilcev, če ne gre za državljane Malte, navedite malteško številko socialnega zavarovanja. V primeru poljskih državljanov navedite številko osebne izkaznice ali potnega lista.
- (4) Če je znana.
- (5) Če bo potrdilo poslano belgijskemu nosilcu, navedite številko socialnega zavarovanja (INSZ-NISS). Če bo potrdilo poslano ciprskemu nosilcu, navedite številko socialnega zavarovanja. Če bo potrdilo poslano češkemu, danskemu, estonskemu, avstrijskemu, finskemu, islandskemu, slovenskemu, slovaškemu ali švedskemu nosilcu, prosimo navedite osebno matično številko, če bo poslano poljskemu nosilcu, navedite številki PESEL in NIP.
- (6) Izpolnite, če je možno, samo če potrdilo zahteva delavec pred odhodom na Dansko, Estonijo, Finsko, Islandijo ali Švedsko in če je bil delavec predhodno zavarovan v eni od teh držav.
- (7) V Estoniji, Franciji, Italiji, na Nizozemskem in Portugalskem mora brezposelna oseba preko urada za zaposlovanje vložiti vlogo za nadomestilo pri nosilcu, pristojnem za brezposelnost. V Belgiji mora brezposelna oseba preko agencije za izplačevanje vložiti vlogo za nadomestilo pri nosilcu, pristojnem za brezposelnost.
- (7a) Neustrezno izpustite.
- (7b) Izpustite to vrstico, če zakonodaja, ki jo izvaja nosilec, ki plačuje dajatve za račun drugega nosilca, ne določa mesečnega zneska dajatev za brezposelnost.
- (8) V skladu z italijansko zakonodajo je trajna zaposlitev vsaka zaposlitev, ki traja več kot pet dni; v skladu z estonsko zakonodajo je trajna zaposlitev vsaka zaposlitev, v skladu z belgijsko, špansko in nizozemsko zakonodajo je trajna zaposlitev vsaka zaposlitev, ki traja vsaj en običajen delovni dan; v skladu z grško zakonodajo je redna zaposlitev kakršna koli zaposlitev, ki traja vsaj tri delovne dni na teden. V skladu z zakonodajo Velike Britanije je redna zaposlitev kakršna koli zaposlitev, katere zaslužek je enak ali večji od najnižje ravni, ki je obvezna za plačevanje prispevkov za socialno varnost. Na Poljskem se razmerje, ki temelji na zaposlitvi, razmerje, ki temelji na delu in pogodba v obrtni dejavnosti upošteva kot trajna zaposlitev.
- (8a) V skladu z zakonodajo Velike Britanije je „priložnostni zaslužek“ kakršen koli zaslužek, ki ni enak ali večji od najnižje ravni, ki je obvezna za plačevanje prispevkov za socialno varnost. Na Poljskem se sprejetje drugega plačanega dela, nekomercialna dejavnost ali doseganje zaslužka v višini, ki presega polovico najnižje mesečne plače, upošteva kot „nedopusten dohodek“, zaradi katerega oseba izgubi pravico do dajatve.

- (⁹) V tem primeru se plačilo dajatev ne prekine, kadar potrdilo izda danski nosilec.
V skladu s poljsko zakonodajo, zadržanje dajatve nastopi, če brezposelna oseba brez upravičenih razlogov odkloni vključitev v predlagano usposabljanje ali v javna dela.
- (¹⁰) Ali kadar brezposelna oseba prejema starostno pokojnino, če potrdilo izpolni češki, slovaški, estonski, nemški, luksemburški, slovenski ali švicarski nosilec, ali invalidsko pokojnino, če potrdilo sestavi francoski, nemški, luksemburški, slovenski ali švicarski nosilec ali če brezposelna oseba prejema invalidsko pokojnino in je hkrati nezmožna za delo za poln delovni čas tudi v izjemnih okoliščinah, če potrdilo izda češki nosilec. Ali kadar brezposelna oseba prejema starostno pokojnino ali delno invalidsko pokojnino po višji stopnji, če je potrdilo izdal ciprski nosilec.
- (^{10a}) V tem primeru se plačilo dajatev ne prekine, če je potrdilo izdal estonski, luksemburški, slovenski, poljski ali portugalski nosilec. Če je potrdilo izdal češki ali slovaški nosilec, se dajatev prekine samo, če oseba prejema dajatve zdravstvenega zavarovanja.
- (^{10aa}) V skladu s češko, estonsko, madžarsko in slovaško zakonodajo se pri izračunu dajatev za brezposelnost upoštevajo družinski člani brezposelne osebe.
- (^{10b}) V skladu s slovaško zakonodajo je to starševsko nadomestilo.
- (¹¹) Ulica, hišna številka, poštna številka, kraj, država.
-

POTRDILO O OHRANITVI PRAVICE DO DAJATEV ZA BREZPOSELNOST

Uredba 1408/71: člen 69
Uredba 574/72: člen 26.2; člen 83.1, 2 in 3; člen 97

Ta izvod se vrne pristojnemu nosilcu kot dokaz, da se je brezposelna oseba prijavila in da se ji dajatve izplačujejo
(Uredba 574/72: Člen. 83.3).

1	Brezposelna oseba	Identifikacijska št. (4) (5)
1.1	Priimek (1a)	.....
1.2	Imena	Prejšnji priimki (1a) (1b) Datum rojstva
1.3	Kraj rojstva (2)	Državljanstvo D.N.I. (3)
1.4	Naslov delavca v državi, kamor bo potrdilo poslano (4) (11)	.....
1.5	Sindikatski/Sklad za brezposelnost (6)	

- 2 V skladu z določbami člena 69 Uredbe 1408/71 ima zgoraj navedena brezposelna oseba pravico do dajatev za brezposelnost od dne, ko se je prijavila pri službi za zaposlovanje države, kjer išče zaposlitev.
- 3 Brezposelna oseba lahko prejema dajatve, vendar od dne (datum) pod pogojem, da se je prijavila kot iskalec zaposlitve najkasneje do pri službi za zaposlovanje (7) države, kjer išče zaposlitev (7a).
- 3.1 Brezposelna oseba lahko prejema dajatve šele od, ker je do tega datuma pravica do dajatev začasno prekinjena (7a).
- 4 Brezposelna oseba ima pravico do dajatev za obdobje največ dni, v skladu s členom 69 Uredbe 1408/71, pod pogojem, da to obdobje ne traja dlje kot (datum)
- 4.1 Dajatve se plačujejo za vsak dan v tednu razen
☐ ponedeljka ☐ torka ☐ srede ☐ četrta ☐ petka ☐ sobote ☐ nedelje
Dajatve se plačujejo za dni na mesec.
- 4.2 Dnevni znesek dajatev za brezposelnost: neto,
ki zajema povečanje za nepreskrbljene družinske člane v znesku: neto,
in od (datum) : neto,
ki zajema povečanje za nepreskrbljene družinske člane v znesku: neto.
- 4.3 Tedenski znesek dajatev za brezposelnost: neto,
in od (datum) : neto.
- 4.4 Mesečni znesek dajatev za brezposelnost: neto (7b).
- 5 Plačilo dajatev se prekine v naslednjih primerih (Uredba 574/72, člena 83.1.e in 83.3):
- 5.1 ☐ če se je brezposelna oseba redno zaposlila (8) ali samozaposlila;
- 5.2 ☐ če prejema brezposelna oseba priložnostni zaslužek (8a) za opravljanje dela, ki ni navedeno pod točko 5.1 (v tem primeru se plačevanje dajatev prekine za število dni, ko je oseba prejela priložnostni zaslužek);
- 5.3 ☐ če brezposelna oseba zavrne ponudbo za zaposlitev ali ne gre na razgovor pri službi za zaposlovanje;
- 5.4 ☐ če se brezposelna oseba ne udeleži poklicne rehabilitacije (9);
- 5.5 ☐ če brezposelna oseba ne spoštuje postopkov nadzora;
- 5.6 ☐ če je brezposelna oseba trajno delovno nezmožna (10);
- 5.7 ☐ če je brezposelna oseba začasno delovno nezmožna (v tem primeru se plačevanje dajatev prekine do ponovne prijave) (10a);
- 5.8 ☐ če brezposelna oseba ni dosegljiva službi za zaposlovanje;
- 5.9 ☐ če se zmanjša število družinskih članov, za katere se plačuje povišanje, ali če eden od družinskih članov prejema dohodek, naveden v obrazcu E 302 (v tem primeru se družinsko povišanje odšteje od dajatve) (10aa);
- 5.10 ☐ če je brezposelna oseba upravičena do državne socialne pomoči (10b).

6	Nosilec, ki izdaja to potrdilo
---	--------------------------------

6.1	Ime
6.2	Naslov ⁽¹¹⁾
	

Izpolni nosilec v državi, kjer brezposelna oseba išče zaposlitev

7 Potrjujemo

7.1 da se je zgoraj navedena oseba prijavila kot iskalec zaposlitve dne (datum)

7.2 in da prejema dajatve za brezposelnost od (datum)

8	Nosilec države, kjer brezposelna oseba išče zaposlitev
---	--

8.1	Ime
8.2	Naslov ⁽¹¹⁾
	
8.3	Žig

8.4 Datum

8.5 Podpis

.....

NAVODILA

Pristojni nosilec države, kjer je bila oseba nazadnje zaposlena, mora izpolniti ustrezne razdelke serije obrazcev E 303/0 do E 303/4. Obdrži obrazec E 303/0, ostale pa pošlje brezposelni osebi in jim priloži obrazec E 303/5 ali pa ga, če je to potrebno, pošlje pristojnemu nosilcu za brezposelnost, v kraju, kjer brezposelna oseba išče zaposlitev.

Prosimo, da obrazec izpolnite z velikimi tiskanimi črkami in pišete le na označena polja.

OPOMBE

- (1) Oznaka države nosilca: BE = Belgija; CZ = Češka; DK = Danska; DE = Nemčija; EE = Estonija; GR = Grčija; ES = Španija; FR = Francija; IE = Irska; IT = Italija; CY = Ciper; LV = Latvija; LT = Litva; LU = Luksemburg; HU = Madžarska; MT = Malta; NL = Nizozemska; AT = Avstrija; PL = Poljska; PT = Portugalska; SI = Slovenija; SK = Slovaška; FI = Finska; SE = Švedska; UK = Velika Britanija; IS = Islandija; LI = Lihtenštajn; NO = Norveška; CH = Švica.
- (1a) Pri španskih državljanih navedite oba priimka ob rojstvu.
Pri portugalskih državljanih navedite vsa imena (imena, priimek, dekliški priimek) glede na zaporedje osebnega statusa, kot so navedena na osebni izkaznici ali v potnem listu.
- (1b) Med prejšnje priimke sodi priimek ob rojstvu.
- (2) Pri portugalskih okrožjih navedite tudi župnijo in lokalno oblast.
- (3) Pri španskih državljanih v primeru, če obstaja, navedite številko, zapisano na nacionalni osebni izkaznici, četudi osebna izkaznica ni več veljavna. V nasprotnem primeru navedite „Je ni“. Za slovenske državljane navedite davčno številko. V primeru državljanov Malte navedite številko osebne izkaznice. Za namene malteških nosilcev, če ne gre za državljane Malte, navedite malteško številko socialnega zavarovanja. V primeru poljskih državljanov navedite številko osebne izkaznice ali potnega lista.
- (4) Če je znana.
- (5) Če bo potrdilo poslano belgijskemu nosilcu, navedite številko socialnega zavarovanja (INSZ-NISS). Če bo potrdilo poslano ciprskemu nosilcu, navedite številko socialnega zavarovanja. Če bo potrdilo poslano češkemu, danskemu, estonskemu, avstrijskemu, finskemu, islandskemu, slovenskemu, slovaškemu ali švedskemu nosilcu, prosimo navedite osebno matično številko. Če bo poslano poljskemu nosilcu, navedite številki PESEL in NIP.
- (6) Izpolnite, če je možno, samo če potrdilo zahteva delavec pred odhodom na Dansko, Estonijo, Finsko, Islandijo ali Švedsko in če je bil delavec predhodno zavarovan v eni od teh držav.
- (7) V Estoniji, Franciji, Italiji, na Nizozemskem in Portugalskem mora brezposelna oseba preko urada za zaposlovanje vložiti vlogo za nadomestilo pri nosilcu, pristojnem za brezposelnost. V Belgiji mora brezposelna oseba preko agencije za izplačevanje vložiti vlogo za nadomestilo pri nosilcu, pristojnem za brezposelnost.
- (7a) Neustrezno izpustite.
- (7b) Izpustite to vrstico, če zakonodaja, ki jo izvaja nosilec, ki plačuje dajatve za račun drugega nosilca, ne določa mesečnega zneska dajatev za brezposelnost.
- (8) V skladu z italijansko zakonodajo je trajna zaposlitev vsaka zaposlitev, ki traja več kot pet dni; v skladu z estonsko zakonodajo je trajna zaposlitev vsaka zaposlitev, v skladu z belgijsko, špansko in nizozemsko zakonodajo je trajna zaposlitev vsaka zaposlitev, ki traja vsaj en običajen delovni dan; v skladu z grško zakonodajo je redna zaposlitev kakršna koli zaposlitev, ki traja vsaj tri delovne dni na teden. V skladu z zakonodajo Velike Britanije je redna zaposlitev kakršna koli zaposlitev, katere zaslužek je enak ali večji od najnižje ravni, ki je obvezna za plačevanje prispevkov za socialno varnost. Na Poljskem se razmerje, ki temelji na zaposlitvi, razmerje, ki temelji na delu in pogodba v obrtni dejavnosti upošteva kot trajna zaposlitev.
- (8a) V skladu z zakonodajo Velike Britanije je „priložnostni zaslužek“ kakršen koli zaslužek, ki ni enak ali večji od najnižje ravni, ki je obvezna za plačevanje prispevkov za socialno varnost. Na Poljskem se sprejetje drugega plačanega dela, nekmetijska dejavnost ali doseganje zaslužka v višini, ki presega polovico najnižje mesečne plače, upošteva kot „nedopustni dohodek“, zaradi katerih oseba izgubi pravico do dajatve.
- (9) V tem primeru se plačilo dajatev ne prekine, kadar potrdilo izda danski nosilec. V skladu s poljsko zakonodajo zadržanje dajatev nastopi, če brezposelna oseba brez upravičenih razlogov odkloni vključitev v predlagano usposabljanje ali v javna dela.
- (10) Ali kadar brezposelna oseba prejema starostno pokojnino, če potrdilo izpolni češki, slovaški, estonski, nemški, luksemburški, slovenski ali švicarski nosilec, ali invalidsko pokojnino, če potrdilo sestavi francoski, nemški, luksemburški, slovenski ali švicarski nosilec ali če brezposelna oseba prejema invalidsko pokojnino in je hkrati nezmožna za delo za poln delovni čas tudi v izjemnih okoliščinah, če potrdilo izda češki nosilec. Ali kadar brezposelna oseba prejema starostno pokojnino ali delno invalidsko pokojnino po višji stopnji, če je potrdilo izdal ciprski nosilec.
- (10a) V tem primeru se plačilo dajatev ne prekine, če je potrdilo izdal estonski, luksemburški, slovenski, poljski ali portugalski nosilec. Če je potrdilo izdal češki ali slovaški nosilec, se dajatev prekine samo, če oseba prejema dajatve zdravstvenega zavarovanja.
- (10aa) V skladu s češko, estonsko, madžarsko in slovaško zakonodajo se pri izračunu dajatev za brezposelnost upoštevajo družinski člani brezposelne osebe.
- (10b) V skladu s slovaško zakonodajo je to starševsko nadomestilo.
- (11) Ulica, hišna številka, poštna številka, kraj, država.

POTRDILO O OHRANITVI PRAVICE DO DAJATEV ZA BREZPOSELNOST

Uredba 1408/71: člen 69
Uredba 574/72: člen 26.2; člen 83.1, 2 in 3; člen 97

Ta izvod se pošlje ustanovi za zdravstveno zavarovanje v kraju, kjer brezposelna oseba išče zaposlitev (Uredba 574/72: Člen 26.2).

1	Brezposelna oseba	Identifikacijska št. (4) (5)
1.1	Priimek (1a)	.....
1.2	Imena	Prejšnji priimki (1a) (1b) Datum rojstva
1.3	Kraj rojstva (2)	Državljanstvo D.N.I. (3)
1.4	Naslov delavca v državi, kamor bo potrdilo poslano (4) (11)	.....
1.5	Sindikatski/Sklad za brezposelnost (6)	.....

- 2 V skladu z določbami člena 69 Uredbe 1408/71 ima zgoraj navedena brezposelna oseba pravico do dajatev za brezposelnost od dne, ko se je prijavila pri službi za zaposlovanje države, kjer išče zaposlitev.
- 3 Brezposelna oseba lahko prejema dajatve, vendar od dne (datum) pod pogojem, da se je prijavila kot iskalec zaposlitve najkasneje do pri službi za zaposlovanje (7) države, kjer išče zaposlitev (7a).
- 3.1 Brezposelna oseba lahko prejema dajatve šele od, ker je do tega datuma pravica do dajatev začasno prekinjena (7a).
- 4 Brezposelna oseba ima pravico do dajatev za obdobje največ dni, v skladu s členom 69 Uredbe 1408/71, pod pogojem, da to obdobje ne traja dlje kot (datum)
- 4.1 Dajatve se plačujejo za vsak dan v tednu razen
☐ ponedeljka ☐ torka ☐ srede ☐ četrta ☐ petka ☐ sobote ☐ nedelje
Dajatve se plačujejo za dni na mesec.
- 4.2 Dnevni znesek dajatev za brezposelnost: neto,
ki zajema povečanje za nepreskrbljene družinske člane v znesku: neto,
in od (datum) : neto,
ki zajema povečanje za nepreskrbljene družinske člane v znesku: neto.
- 4.3 Tedenski znesek dajatev za brezposelnost: neto,
in od (datum) : neto.
- 4.4 Mesečni znesek dajatev za brezposelnost: neto (7b).
- 5 Plačilo dajatev se prekine v naslednjih primerih (Uredba 574/72, člena 83.1.e in 83.3):
- 5.1 ☐ če se je brezposelna oseba redno zaposlila (8) ali samozaposlila;
- 5.2 ☐ če prejema brezposelna oseba priložnostni zaslužek (8a) za opravljanje dela, ki ni navedeno pod točko 5.1 (v tem primeru se plačevanje dajatev prekine za število dni, ko je oseba prejela priložnostni zaslužek);
- 5.3 ☐ če brezposelna oseba zavrne ponudbo za zaposlitev ali ne gre na razgovor pri službi za zaposlovanje;
- 5.4 ☐ če se brezposelna oseba ne udeleži poklicne rehabilitacije (9);
- 5.5 ☐ če brezposelna oseba ne spoštuje postopkov nadzora;
- 5.6 ☐ če je brezposelna oseba trajno delovno nezmožna (10);
- 5.7 ☐ če je brezposelna oseba začasno delovno nezmožna (v tem primeru se plačevanje dajatev prekine do ponovne prijave) (10a);
- 5.8 ☐ če brezposelna oseba ni dosegljiva službi za zaposlovanje;
- 5.9 ☐ če se zmanjša število družinskih članov, za katere se plačuje povišanje, ali če eden od družinskih članov prejema dohodek, naveden v obrazcu E 302 (v tem primeru se družinsko povišanje odšteje od dajatve) (10aa);
- 5.10 ☐ če je brezposelna oseba upravičena do državne socialne pomoči (10b).

6 Träger, der den Vordruck ausfüllt

6.1 Bezeichnung

6.2 Anschrift ⁽¹¹⁾

.....

Auszufüllen vom Träger des Landes, in dem der Arbeitslose Arbeit sucht.

7 Der Arbeitslose

7.1 hat sich als Arbeitsuchender gemeldet am (Datum)

7.2 bezieht Arbeitslosengeld seit (Datum)

8 Träger im Land der Arbeitssuche

8.1 Bezeichnung

8.2 Anschrift ⁽¹¹⁾

.....

8.3 Stempel

8.4 Datum

8.5 Unterschrift

.....

NAVODILA

Pristojni nosilec države, kjer je bila oseba nazadnje zaposlena, mora izpolniti ustrezne razdelke serije obrazcev E 303/0 do E 303/4. Obdrži obrazec E 303/0, ostale pa pošlje brezposelni osebi in jim priloži obrazec E 303/5 ali pa ga, če je to potrebno, pošlje pristojnemu nosilcu za brezposelnost, v kraju, kjer brezposelna oseba išče zaposlitev.

Prosimo, da obrazec izpolnite z velikimi tiskanimi črkami in pišete le na označena polja.

OPOMBE

- (1) Oznaka države nosilca: BE = Belgija; CZ = Češka; DK = Danska; DE = Nemčija; EE = Estonija; GR = Grčija; ES = Španija; FR = Francija; IE = Irska; IT = Italija; CY = Ciper; LV = Latvija; LT = Litva; LU = Luksemburg; HU = Madžarska; MT = Malta; NL = Nizozemska; AT = Avstrija; PL = Poljska; PT = Portugalska; SI = Slovenija; SK = Slovaška; FI = Finska; SE = Švedska; UK = Velika Britanija; IS = Islandija; LI = Lihtenštajn; NO = Norveška; CH = Švica.
- (1a) Pri španskih državljanih navedite oba priimka ob rojstvu.
Pri portugalskih državljanih navedite vsa imena (imena, priimek, deklinirani priimek) glede na zaporedje osebnega statusa, kot so navedena na osebni izkaznici ali v potnem listu.
- (1b) Med prejšnje priimke sodi priimek ob rojstvu.
- (2) Pri portugalskih okrožjih navedite tudi župnijo in lokalno oblast.
- (3) Pri španskih državljanih v primeru, če obstaja, navedite številko, zapisano na nacionalni osebni izkaznici, četudi osebna izkaznica ni več veljavna. V nasprotnem primeru navedite „Je ni“. Za slovenske državljane navedite davčno številko. V primeru državljanov Malte navedite številko osebne izkaznice. Za namene malteških nosilcev, če ne gre za državljane Malte, navedite malteško številko socialnega zavarovanja. V primeru poljskih državljanov navedite številko osebne izkaznice ali potnega lista.
- (4) Če je znana.
- (5) Če bo potrdilo poslano belgijskemu nosilcu, navedite številko socialnega zavarovanja (INSZ-NISS). Če bo potrdilo poslano ciprskemu nosilcu, navedite številko socialnega zavarovanja. Če bo potrdilo poslano češkemu, danskemu, estonskemu, avstrijskemu, finskemu, islandskemu, slovenskemu, slovaškemu ali švedskemu nosilcu, prosimo navedite osebno matično številko. Če bo poslano poljskemu nosilcu, navedite številki PESEL in NIP.
- (6) Izpolnite, če je možno, samo če potrdilo zahteva delavec pred odhodom na Dansko, Estonijo, Finsko, Islandijo ali Švedsko in če je bil delavec predhodno zavarovan v eni od teh držav.
- (7) V Estoniji, Franciji, Italiji, na Nizozemskem in Portugalskem mora brezposelna oseba preko urada za zaposlovanje vložiti vlogo za nadomestilo pri nosilcu, pristojnem za brezposelnost. V Belgiji mora brezposelna oseba preko agencije za izplačevanje vložiti vlogo za nadomestilo pri nosilcu, pristojnem za brezposelnost.
- (7a) Neustrezno izpustite.
- (7b) Izpustite to vrstico, če zakonodaja, ki jo izvaja nosilec, ki plačuje dajatve za račun drugega nosilca, ne določa mesečnega zneska dajatev za brezposelnost.
- (8) V skladu z italijansko zakonodajo je trajna zaposlitev vsaka zaposlitev, ki traja več kot pet dni; v skladu z estonsko zakonodajo je trajna zaposlitev vsaka zaposlitev, v skladu z belgijsko, špansko in nizozemsko zakonodajo je trajna zaposlitev vsaka zaposlitev, ki traja vsaj en običajen delovni dan; v skladu z grško zakonodajo je redna zaposlitev kakršna koli zaposlitev, ki traja vsaj tri delovne dni na teden. V skladu z zakonodajo Velike Britanije je redna zaposlitev kakršna koli zaposlitev, katere zaslužek je enak ali večji od najnižje ravni, ki je obvezna za plačevanje prispevkov za socialno varnost. Na Poljskem se razmerje, ki temelji na zaposlitvi, razmerje, ki temelji na delu in pogodba v obrtni dejavnosti upošteva kot trajna zaposlitev.
- (8a) V skladu z zakonodajo Velike Britanije je „priložnostni zaslužek“ kakršen koli zaslužek, ki ni enak ali večji od najnižje ravni, ki je obvezna za plačevanje prispevkov za socialno varnost. Na Poljskem se sprejetje drugega plačanega dela, nekmetijska dejavnost ali doseganje zaslužka v višini, ki presega polovico najnižje mesečne plače, upošteva kot „nedopustni dohodek“, zaradi katerih oseba izgubi pravico do dajatve.
- (9) V tem primeru se plačilo dajatev ne prekine, kadar potrdilo izda danski nosilec.
V skladu s poljsko zakonodajo, zadržanje dajatve nastopi, če brezposelna oseba brez upravičenih razlogov odkloni vključitev v predlagano usposabljanje ali v javna dela.
- (10) Ali kadar brezposelna oseba prejema starostno pokojnino, če potrdilo izpolni češki, slovaški, estonski, nemški, luksemburški, slovenski ali švicarski nosilec, ali invalidsko pokojnino, če potrdilo sestavi francoski, nemški, luksemburški, slovenski ali švicarski nosilec ali če brezposelna oseba prejema invalidsko pokojnino in je hkrati nezmožna za delo za poln delovni čas tudi v izjemnih okoliščinah, če potrdilo izda češki nosilec. Ali kadar brezposelna oseba prejema starostno pokojnino ali delno invalidsko pokojnino po višji stopnji, če je potrdilo izdal ciprski nosilec.
- (10a) V tem primeru se plačilo dajatev ne prekine, če je potrdilo izdal estonski, luksemburški, slovenski, poljski ali portugalski nosilec.
Če je potrdilo izdal češki ali slovaški nosilec, se dajatev prekine samo, če oseba prejema dajatve zdravstvenega zavarovanja.
- (10aa) V skladu s češko, estonsko, madžarsko in slovaško zakonodajo se pri izračunu dajatev za brezposelnost upoštevajo družinski člani brezposelne osebe.
- (10b) V skladu s slovaško zakonodajo je to starševsko nadomestilo.
- (11) Ulica, hišna številka, poštna številka, kraj, država.

POTRDILO O OHRANITVI PRAVICE DO DAJATEV ZA BREZPOSELNOST

Uredba 1408/71: člen 69
Uredba 574/72: člen 26.2; člen 83.1, 2 in 3; člen 97

Ta izvod se vrne pristojnemu nosilcu in služi kot podlaga za povračilo dajatev za
brezposelnost v breme tega nosilca (Uredba 574/72: Člen. 97).

1	Brezposelna oseba	Identifikacijska št. (4) (5)
1.1	Priimek (1a)	.....
1.2	Imena	Prejšnji priimki (1a) (1b) Datum rojstva
1.3	Kraj rojstva (2)	Državljanstvo D.N.I. (3)
1.4	Naslov delavca v državi, kamor bo potrdilo poslano (4) (11)	.....
1.5	Sindikatski/Sklad za brezposelnost (6) .....	.....

- 2 V skladu z določbami člena 69 Uredbe 1408/71 ima zgoraj navedena brezposelna oseba pravico do dajatev za brezposelnost od dne, ko se je prijavila pri službi za zaposlovanje države, kjer išče zaposlitev.
- 3 Brezposelna oseba lahko prejema dajatve, vendar od dne (datum) pod pogojem, da se je prijavila kot iskalec zaposlitve najkasneje do pri službi za zaposlovanje (7) države, kjer išče zaposlitev (7a).
- 3.1 Brezposelna oseba lahko prejema dajatve šele od, ker je do tega datuma pravica do dajatev začasno prekinjena (7a).
- 4 Brezposelna oseba ima pravico do dajatev za obdobje največ dni, v skladu s členom 69 Uredbe 1408/71, pod pogojem, da to obdobje ne traja dlje kot (datum)
- 4.1 Dajatve se plačujejo za vsak dan v tednu razen
☐ ponedeljka ☐ torka ☐ srede ☐ četrta ☐ petka ☐ sobote ☐ nedelje
Dajatve se plačujejo za dni na mesec.
- 4.2 Dnevni znesek dajatev za brezposelnost: neto,
ki zajema povečanje za nepreskrbljene družinske člane v znesku: neto,
in od (datum) : neto,
ki zajema povečanje za nepreskrbljene družinske člane v znesku: neto.
- 4.3 Tedenski znesek dajatev za brezposelnost: neto,
in od (datum) : neto.
- 4.4 Mesečni znesek dajatev za brezposelnost: neto (7b).
- 5 Plačilo dajatev se prekine v naslednjih primerih (Uredba 574/72, člena 83.1.e in 83.3):
- 5.1 ☐ če se je brezposelna oseba redno zaposlila (8) ali samozaposlila;
- 5.2 ☐ če prejema brezposelna oseba priložnostni zaslužek (8a) za opravljanje dela, ki ni navedeno pod točko 5.1 (v tem primeru se plačevanje dajatev prekine za število dni, ko je oseba prejela priložnostni zaslužek);
- 5.3 ☐ če brezposelna oseba zavrne ponudbo za zaposlitev ali ne gre na razgovor pri službi za zaposlovanje;
- 5.4 ☐ če se brezposelna oseba ne udeleži poklicne rehabilitacije (9);
- 5.5 ☐ če brezposelna oseba ne spoštuje postopkov nadzora;
- 5.6 ☐ če je brezposelna oseba trajno delovno nezmožna (10);
- 5.7 ☐ če je brezposelna oseba začasno delovno nezmožna (v tem primeru se plačevanje dajatev prekine do ponovne prijave) (10a);
- 5.8 ☐ če brezposelna oseba ni dosegljiva službi za zaposlovanje;
- 5.9 ☐ če se zmanjša število družinskih članov, za katere se plačuje povišanje, ali če eden od družinskih članov prejema dohodek, naveden v obrazcu E 302 (v tem primeru se družinsko povišanje odšteje od dajatve) (10aa);
- 5.10 ☐ če je brezposelna oseba upravičena do državne socialne pomoči (10b).

6	Nosilec, ki izdaja to potrdilo
---	--------------------------------

6.1 lme

6.2 Naslov (11)

Izpolni nosilec v državi, kjer brezposelna oseba išče zaposlitev.

7 Brezposelni osebi so bile na podlagi tega potrdila izplačane naslednje vsote:

Dobe, na katere se nanašajo izplačila		Št. dni, za katere so plačane dajatve	Datum izplačila	Menjalni tečaj	Dnevna vsota v	Dnevna vsota v	Skupna plačila v
od	do				 (12)	 (13)	 (13)
1	2	3	4	5	6	7	8
Skupaj							

Razlog za mirovanje ali prenehanje izplačil:

8	Nosilec države, v kateri brezposelna oseba išče zaposlitev
---	--

8.1 lme

8.2 Naslov ⁽¹¹⁾

8.3 Žig

8.4 Datum

8.5 Podpis

NAVODILA

Pristojni nosilec države, kjer je bila oseba nazadnje zaposlena, mora izpolniti ustrezne razdelke serije obrazcev E 303/0 do E 303/4. Obdrži obrazec E 303/0, ostale pa pošlje brezposelni osebi in jim priloži obrazec E 303/5 ali pa ga, če je to potrebno, pošlje pristojnemu nosilcu za brezposelnost, v kraju, kjer brezposelna oseba išče zaposlitev.

Prosimo, da obrazec izpolnite z velikimi tiskanimi črkami in pišete le na označena polja.

OPOMBE

- (1) Oznaka države nosilca: BE = Belgija; CZ = Češka; DK = Danska; DE = Nemčija; EE = Estonija; GR = Grčija; ES = Španija; FR = Francija; IE = Irska; IT = Italija; CY = Ciper; LV = Latvija; LT = Litva; LU = Luksemburg; HU = Madžarska; MT = Malta; NL = Nizozemska; AT = Avstrija; PL = Poljska; PT = Portugalska; SI = Slovenija; SK = Slovaška; FI = Finska; SE = Švedska; UK = Velika Britanija; IS = Islandija; LI = Lihtenštajn; NO = Norveška; CH = Švica.
- (1a) Pri španskih državljanih navedite oba priimka ob rojstvu. Pri portugalskih državljanih navedite vsa imena (imena, priimek, deklinirani priimek) glede na zaporedje osebnega statusa, kot so navedena na osebni izkaznici ali v potnem listu.
- (1b) Med prejšnje priimke sodi priimek ob rojstvu.
- (2) Pri portugalskih okrožjih navedite tudi župnijo in lokalno oblast.
- (3) Pri španskih državljanih v primeru, če obstaja, navedite številko, zapisano na nacionalni osebni izkaznici, četudi osebna izkaznica ni več veljavna. V nasprotnem primeru navedite „Je ni“. Za slovenske državljane navedite davčno številko. V primeru državljanov Malte navedite številko osebne izkaznice. Za namene malteških nosilcev, če ne gre za državljane Malte, navedite malteško številko socialnega zavarovanja. V primeru poljskih državljanov navedite številko osebne izkaznice ali potnega lista.
- (4) Če je znana.
- (5) Če bo potrdilo poslano belgijskemu nosilcu, navedite številko socialnega zavarovanja (INSZ-NISS). Če bo potrdilo poslano ciprskemu nosilcu, navedite številko socialnega zavarovanja. Če bo potrdilo poslano češkemu, danskemu, estonskemu, avstrijskemu, finskemu, islandskemu, slovenskemu, slovaškemu ali švedskemu nosilcu, prosimo navedite osebno matično številko. Če bo poslano poljskemu nosilcu, navedite številki PESEL in NIP.
- (6) Izpolnite, če je možno, samo če potrdilo zahteva delavec pred odhodom na Dansko, Estonijo, Finsko, Islandijo ali Švedsko in če je bil delavec predhodno zavarovan v eni od teh držav.
- (7) V Estoniji, Franciji, Italiji, na Nizozemskem in Portugalskem mora brezposelna oseba preko urada za zaposlovanje vložiti vlogo za nadomestilo pri nosilcu, pristojnem za brezposelnost. V Belgiji mora brezposelna oseba preko agencije za izplačevanje vložiti vlogo za nadomestilo pri nosilcu, pristojnem za brezposelnost.
- (7a) Neustrezno izpustite.
- (7b) Izpustite to vrstico, če zakonodaja, ki jo izvaja nosilec, ki plačuje dajatve za račun drugega nosilca, ne določa mesečnega zneska dajatev za brezposelnost.
- (8) V skladu z italijansko zakonodajo je trajna zaposlitev vsaka zaposlitev, ki traja več kot pet dni; v skladu z estonsko zakonodajo je trajna zaposlitev vsaka zaposlitev, v skladu z belgijsko, špansko in nizozemsko zakonodajo je trajna zaposlitev vsaka zaposlitev, ki traja vsaj en običajen delovni dan; v skladu z grško zakonodajo je redna zaposlitev kakršna koli zaposlitev, ki traja vsaj tri delovne dni na teden. V skladu z zakonodajo Velike Britanije je redna zaposlitev kakršna koli zaposlitev, katere zaslužek je enak ali večji od najnižje ravni, ki je obvezna za plačevanje prispevkov za socialno varnost. Na Poljskem se razmerje, ki temelji na zaposlitvi, razmerje, ki temelji na delu in pogodba v obrtni dejavnosti upošteva kot trajna zaposlitev.
- (8a) V skladu z zakonodajo Velike Britanije je „priložnostni zaslužek“ kakršen koli zaslužek, ki ni enak ali večji od najnižje ravni, ki je obvezna za plačevanje prispevkov za socialno varnost. Na Poljskem se sprejetje drugega plačanega dela, neemetijska dejavnost ali doseganje zaslužka v višini, ki presega polovico najnižje mesečne plače, upošteva kot „nedopustni dohodek“, zaradi katerih oseba izgubi pravico do dajatve.
- (9) V tem primeru se plačilo dajatev ne prekine, kadar potrdilo izda danski nosilec. V skladu s poljsko zakonodajo, zadržanje dajatev nastopi, če brezposelna oseba brez upravičenih razlogov odkloni vključitev v predlagano usposabljanje ali v javna dela.

- (¹⁰) Ali kadar brezposelna oseba prejema starostno pokojnino, če potrdilo izpolni češki, slovaški, estonski, nemški, luksemburški, slovenski ali švicarski nosilec, ali invalidsko pokojnino, če potrdilo sestavi francoski, nemški, luksemburški, slovenski ali švicarski nosilec ali če brezposelna oseba prejema invalidsko pokojnino in je hkrati nezmožna za delo za poln delovni čas tudi v izjemnih okoliščinah, če potrdilo izda češki nosilec. Ali kadar brezposelna oseba prejema starostno pokojnino ali delno invalidsko pokojnino po višji stopnji, če je potrdilo izdal ciprski nosilec.
- (^{10a}) V tem primeru se plačilo dajatev ne prekine, če je potrdilo izdal estonski, luksemburški, slovenski, poljski ali portugalski nosilec. Če je potrdilo izdal češki ali slovaški nosilec, se dajatev prekine samo, če oseba prejema dajatve zdravstvenega zavarovanja.
- (^{10aa}) V skladu s češko, estonsko, madžarsko in slovaško zakonodajo se pri izračunu dajatev za brezposelnost upoštevajo družinski člani brezposelne osebe.
- (^{10b}) V skladu s slovaško zakonodajo je to starševsko nadomestilo.
- (¹¹) Ulica, hišna številka, poštna številka, kraj, država.
- (¹²) Valuta države, ki izdaja potrdilo E 303.
- (¹³) Valuta države, kjer brezposelna oseba išče zaposlitev.
-

Informacije za brezposelne osebe, ki nameravajo oditi v drugo državo članico z namenom iskanja zaposlitve.

Pred odhodom

izpolnite vse zahtevane formalnosti, da si, če bo to potrebno, zagotovite prejemanje dajatev iz naslova zavarovanja za primer bolezni in materinstva zase in za svoje družinske člane, tudi ko boste iskali zaposlitev.

Obrniti se morate na zavod za zdravstveno zavarovanje, kjer ste oziroma ste bili nazadnje zavarovani, kjer vam bodo izdali evropsko izkaznico zdravstvenega zavarovanja za vas in vaše družinske člane. Ob predložitvi obrazca E 303, ki ga lahko dobite pri zavodu za zaposlovanje, vam bodo na zavodu za zdravstveno zavarovanje izdali potrdilo E 119. V primeru bolezni ali materinstva boste morali to potrdilo predložiti zdravstvenemu skladu v državi, kjer boste iskali zaposlitev.

Ob prihodu

v kraj, kjer boste iskali zaposlitev, se morate obrniti na urad za zaposlovanje. V Lihtenštajnu se morate obrniti na urad za zavarovanje za brezposelnost; na Cipru, Finskem, v Latviji in na Malti pa se morate obrniti tudi na lokalni urad nosilca socialnega zavarovanja. Ti uradi so:

v Belgiji: lokalni urad „Office national de l'emploi"/"Rijksdienst voor arbeidsvoorziening" (Državni urad za zaposlovanje); V Belgiji mora brezposelna oseba vložiti vlogo za dajatev pri uradu, pristojnem za brezposelnost preko agencije za izplačevanje in se registrirati kot iskalec zaposlitve pri enem od naslednjih uradov za zaposlovanje VDAB, FOREM, BGDA, ORBEM ali ADG;

v Češki: lokalni „úřad práce" (urad za delo);

na Danskem: lokalni „Arbejdsformidlingskontor" (urad za posredovanje dela);

v Estoniji: „Tööhõiveamet" (lokalni Urad za delo);

v Nemčiji: lokalni „Agentur für Arbeit" (agencija za zaposlovanje);

v Grčiji: lokalni urad za zaposlovanje „Organismos Apascholiseos Ergatikou Dynamikou", ali, če le ta ne obstaja, lokalni urad IKA;

na Madžarskem: Urad za zaposlovanje v sedežu okraja, razen v okraju Pešta, kjer je lokalni urad v kraju Vac, in v Budimpešti, kjer je lokalni urad v XVI okolišu;

v Španiji: „Dirección Provincial del Servicio Publico de Empleo Estatal (Instituto I de Empleo, INEM)";

v Franciji: „Agence locale pour l'emploi" (ANPE) (lokalni urad za zaposlovanje);

na Irskem: najbližji lokalni urad „Department of Social Welfare";

v Italiji: „Sezione circoscrizionale per l'impiego" (lokalni urad za zaposlovanje), kjer morate tudi vložiti vlogo za dajatve za brezposelnost;

na Cipru: Javne službe za zaposlovanje (kateri koli Urad za delo v okrožju);

v Latviji: „Nodarbinātības valsts aģentūra" (Državna agencija za zaposlovanje) in „Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra" (Državna agencija za socialno zavarovanje). Po registraciji pri lokalnem uradu Državne agencije za zaposlovanje mora iskalec zaposlitve poslati potrdilo E 303 Državni agenciji za socialno zavarovanje, da ohrani dajatve za brezposelnost;

v Luksemburgu: „Administration de l'emploi" (urad za zaposlovanje);

na Malti: „the Employment and Training Corporation", Triq Birzebbugia, Hal Far;

v Nizozemskem: lokalni urad CWI (Centrum voor werk en inkomen);

na Poljskem: lokalni „Voivodship" urad za zaposlovanje (WUP);

na Portugalskem: za kontinentalno Portugalsko: „Centro de Emprego" (Center za zaposlovanje) v kraju prebivanja; za Madeiro: „Direcção Regional de Emprego" (Regijski direktorat za zaposlovanje) v kraju Funchal; za Azore: „Centro de Emprego" (Center za zaposlovanje) v kraju prebivanja;

v Veliki Britaniji: lokalni Urad za dajatve za brezposelnost pri Agenciji za zaposlovanje ali pri lokalnem uradu za socialno zavarovanje Agencije za socialno zavarovanje Severne Irske;

v Avstriji: „regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice" (lokalni urad za zaposlovanje);

na Finskem: „Työvoimatoimisto" (urad za zaposlovanje) in lokalni urad Ustanove za socialno zavarovanje;

v Islandiji: „Atvinnuleysisryggingasjodur" (Sklad za zavarovanje za brezposelnost) v Reykjaviku;

v Lihtenštajnu: „Amt für Volkswirtschaft" (Urad za nacionalno ekonomijo) v Vaduzu;

na Norveškem: Arbeidsformidlingen or „Arbeidskontoret" (lokalni Urad za zaposlovanje);

na Švedskem: Arbetsförmedlingen (lokalni Urad za zaposlovanje);

na Švedskem: Arbetsförmedlingen (lokalni Urad za zaposlovanje);

v Švici: „office régional de placement" (ORP) (regijski urad za zaposlovanje – v nemščini „Regionales Arbeitsvermittlungszentrum RAV", v italijanščini „Ufficio regionale di collocamento URC");

v Litvi: lokalni urad „Lietuvos darbo biržą" (Litvanski urad za posredovanje dela);

na Slovaškem: po registraciji pri lokalnem uradu za delo, socialne zadeve in družino „úrad práce, sociálnych vecí a rodiny", mora iskalec zaposlitve poslati potrdilo E 303 oddelku Agencije za socialno zavarovanje „pobočka Sociálnej poisťovne" zaradi ohranitve dajatev za brezposelnost;

v Sloveniji: lokalni Urad za delo Zavoda Republike Slovenije za zaposlovanje.

Ustrezному uradu izročite vse izhode obrazca E 303, ki jih imate, razen obrazca E 303/5, ki ga obdržite. Na Danskem pristojni danski nosilec vedno pošlje obrazce neposredno nosilcu v državi, kjer oseba išče zaposlitev. Iskalec zaposlitve zato prejme le en izvod.

Držite se končnega datuma, navedenega na obrazcu E 303, do katerega se morate zglasiti, če želite še naprej prejemati dajatve za brezposelnost od trenutka, ko niste več prijavljeni kot iskalec zaposlitve v državi, ki jo zapuščate.

Med iskanjem zaposlitve

vas bodo agencije za zaposlovanje in organi zavarovanja za primer brezposelnosti nadzorovali, enako kakor nadzorujejo vse druge brezposelne osebe v tem kraju. Nosilca, kateremu ste dali obrazec E 303, morate obvestiti o kakršni koli spremembi okoliščin, ki lahko vplivajo na vašo pravico do dajatev za brezposelnost; enako velja, če postanete nezmožni za delo.

Če imate zaradi določene spremembe okoliščin pravico do povečanja dajatev (na primer, če se poročite ali v primeru rojstva otroka), lahko tudi o tem neposredno obvestite nosilca, ki vam je izdal obrazec E 303, in v dokaz priložite ustrezne dokumente.

Če se v državo, kjer ste bili nazadnje zaposleni, vrnete pred iztekom roka, navedenega v razdelku 4 obrazca E 303, boste dajatve za brezposelnost še naprej prejemali v skladu z zakonodajo te države. Vendar pa morate obvestiti službo za zaposlovanje in nosilca zavarovanja za primer brezposelnosti te države o dobah, ko ste dajatve za brezposelnost prejemali v državi, kamor ste šli iskat zaposlitev. Preden se vrnete v državo, kjer ste bili nazadnje zaposleni, vam mora nosilec zavarovanja za primer brezposelnosti izdati potrdilo na strani 3 tega obrazca, kjer so navedene dobe, ko ste prejemali dajatve v državi, kjer ste iskali zaposlitev.

Če ste prejeli samo del teh dajatev ali jih sploh niste prejeli, lahko določite osebo, ki ji zaupate, da bo za vas vzela denar, ki vam ga dolgujejo. Na Slovaškem to ni možno, dajatve lahko prejme samo zadevna oseba.

Če pa se vrnete po izteku roka, navedenega v razdelku 4 obrazca E 303, lahko izgubite vse pravice do dajatev za brezposelne.

Če se ne vrnete pravočasno zaradi izjemnih okoliščin, se lahko ustanova, ki vam je izdala obrazec E 303, odloči, da vam bo plačevala dajatve ob vrnitvi.

Izpolni nosilec v državi, kjer išče brezposelna oseba zaposlitev

1	Brezposelna oseba	Identifikacijska številka (1b) (1c)
1.1	Priimek (1)	
1.2	Imena	Prejšnji priimki (1) (1a)
		Datum rojstva

2 E 303 z dne ki ga je izdal nosilec

2.1 (ime)

2.2 (naslov)

3 Na podlagi zgoraj navedenega potrdila E 303

3.1 so bile dajatve za brezposelnost izplačane za naslednje dobe:

od	do	število dni
.....		
.....		

3.2 dajatve za brezposelnost niso bile izplačane za naslednje dobe:

od	do	število dni
.....		
.....		

zaradi naslednjih razlogov (na primer nova zaposlitev, bolezen, vrnitev

..... ipd.):

.....

4	Nosilec države, kjer brezposelna oseba išče zaposlitev	
4.1	Ime	
4.2	Naslov	
4.3	Žig	
		4.4 Datum
		4.5 Podpis

OPOMBE

- (1) Pri španskih državljanih navedite oba priimka ob rojstvu.
Pri portugalskih državljanih navedite vsa imena (imena, priimek, dekliški priimek) glede na zaporedje osebnega statusa, kot so navedena na osebni izkaznici ali v potnem listu.
- (1a) Med prejšnje priimke sodi priimek ob rojstvu.
- (1b) Če je znana.
- (1c) Če bo potrdilo poslano danskemu, estonskemu, avstrijskemu, finskemu, islandskemu, slovenskemu, slovaškemu ali švedskemu nosilcu, prosimo navedite osebno matično številko. Če bo potrdilo poslano poljskemu nosilcu, navedite številki PESEL in NIP. Če bo potrdilo poslano belgijskemu nosilcu, prosimo navedite številko socialnega zavarovanja (INSZ-NISS).